

Curriculum Vitae

Nombre: Markus Hoffmann

Dirección: Paseo de la Innovación 88, 29590 Málaga, España

Teléfono: +34 699 234 987

Email: markus.hoffmann@emailfalso.com

Nacionalidad: Alemana

Perfil Profesional

Profesional multilingüe especializado en la traducción y localización de videojuegos con un enfoque en la experiencia del jugador. Más de 6 años de experiencia trabajando con equipos internacionales en proyectos de gran envergadura para el sector del entretenimiento interactivo.

Experiencia Laboral

Especialista en Localización - NextGen Games GmbH

Berlín, Alemania | Enero 2020 - Enero 2025

- Traducción y adaptación de videojuegos AAA del inglés al alemán.
- Verificación de calidad lingüística y pruebas funcionales del contenido localizado.
- Coordinación con departamentos de QA, desarrollo y diseño narrativo.

Traductor Junior - InteractiveText Co.

Colonia, Alemania | Agosto 2016 - Diciembre 2019

- Traducción de contenido para videojuegos móviles y de consola.
- Gestión de bases terminológicas y seguimiento de estilos editoriales.
- Asistencia en tareas de control de calidad y revisión colaborativa.

Educación

Máster en Traducción Audiovisual y Multimedia - Universidad de Viena

Austria | 2014 - 2016

Habilidades

- Traducción especializada en videojuegos
- Dominio nativo del alemán y fluidez en inglés
- Herramientas CAT: SDL Trados, OmegaT, MemoQ
- Revisión lingüística y control de calidad
- Trabajo colaborativo en entornos ágiles
- Adaptación cultural y transcreación